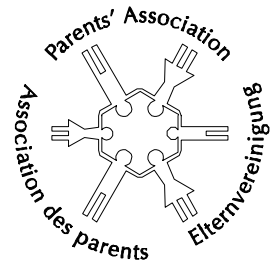


Elternvereinigung der Europäischen Schule München e. V.

Parents' Association of the European School Munich

Association des parents d'élèves de l'école européenne de Munich



Einladung zur Mitgliederversammlung

München, September 2009

Liebe Eltern,

zu unserer Mitgliederversammlung am Mittwoch, den 21. Oktober mit Beginn um 18:30 Uhr im Europäischen Patentamt laden wir Sie herzlich ein.

Die vorläufige Tagesordnung ist auf der Homepage der Elternvereinigung www.ev-esm.org bekanntgegeben. Begründete Anträge und Kandidaturen für Vorstandsposten sind bis 14 Tage vor der Mitgliederversammlung schriftlich beim Vorstand einzureichen (vorsitzender@ev-esm.org). Es wird auf die neue Satzung verwiesen.

Eltern, die noch nicht Mitglied sind und die an der Mitgliederversammlung teilnehmen wollen, werden gebeten, ein Antragsformular (abrufbar von der Website) ausgefüllt zur Mitgliederversammlung mitzubringen.

Elternvereinigung der ESM e.V.
Tom de Backer
Vorsitzender

Invitation to the Annual General Meeting

Munich, September 2009

Dear Parents,

We would like to invite you to our Annual General Meeting on Wednesday 21st October commencing at 6.30 pm in the European Patent Office.

The preliminary agenda can be found on the Homepage of the Parents' Association www.pa-esm.org. Reasoned requests for the addition of further items to the agenda and candidatures for the board should be submitted in written form to the board (vorsitzender@ev-esm.org) at the latest 14 days before the AGM. Reference is made to the new statute.

Non-members who wish to participate at the AGM should complete a membership application form (obtainable from the website) and bring it with them.

Parents Association of the ESM,
Athanassia Radoglou
Chairman

Invitation pour l'Assemblée Générale

Munich, Septembre 2009

Chers Parents,

Nous avons le plaisir de vous inviter à l'Assemblée Générale qui aura lieu le mercredi 21 octobre et commencera à 18h30 dans l'Office européen des brevets

L'ordre du jour provisoire est disponible sur le site Internet de l'association des parents d'élèves www.ap-eem.org. Des requêtes (motivées par écrit) à ajouter à l'ordre du jour et les candidatures pour un poste sur le Comité sont à déposer par écrit auprès du Comité (vorsitzender@ev-esm.org) au plus tard 14 jours avant l'Assemblée Générale. En application du nouveau statut.

Les parents qui ne sont pas membres de l'association des parents d'élèves mais qui voudraient prendre part aux différents votes sont priés de remplir un formulaire d'inscription (à retirer sur le web-site) et de le remettre lors de la réunion.

L'Association des parents d'élèves de l'EEM
Tom de Backer
Président

**Mitgliederversammlung
am Mittwoch, den 21.
Oktober mit Beginn um
18.30 Uhr im Europabau
der ESM Raum Erasmus**

**Annual General Meeting
on Wednesday 21st
October beginning at
6:30pm in Europabau der
ESM room Erasmus**

**l'Assemblée Générale aura
lieu le mercredi 21 octobre
et commencera à 18h30
dans Europabau der ESM
salle Erasmus**

Der vorläufige Finanzbericht liegt 8 Tage vor der Versammlung im Büro der Elternvereinigung (EPA, PschorrHöfe, Zi. 3422) auf und ist unter www.ev-esm.org/resources/JV2009.pdf einsehbar bereit. Kennwort = erasmus

The preliminary financial report will be available for inspection 8 days before the AGM in the Parents' Association's office (EPO, PschorrHöfe R. 3422) and on the Internet at www.ev-esm.org/resources/JV2009.pdf password = erasmus

Le rapport financier préliminaire sera disponible pour inspection 8 jours avant l'Assemblée dans le bureau de l'association des parents (OEB, PschorrHöfe R. 3422) et sur l'Internet à www.ev-esm.org/resources/JV2009.pdf mot de passe = Erasmus